

N° 29

Mars - Mai
2022

Résurrection
Auferstehung

protestant



Eglise réformée évangélique du Valais
Paroisses de Sierre, Loèche-les-Bains et Crans-Montana
Evangelisch-Reformierte Kirche des Wallis
Kirchgemeinden Siders, Leukerbad und Crans-Montana

RÉSURRECTION AUFERSTEHUNG

Entre la mort sur la Croix le Vendredi saint et la Résurrection du dimanche matin, que se passe-t-il en ce samedi bien particulier ?

Nous t'avons suivi, Seigneur, jusqu'au pied de la Croix. Nous t'avons suivi et nous t'avons vu mourir et mis au tombeau. Nous nous tenons là, sans comprendre, mais la présence de Dieu vient gagner la profondeur de nos êtres. Le silence du Samedi saint nous étreint le cœur, car il est fait de toutes les questions restées sans réponse. Le silence du Samedi saint, c'est le silence de Dieu. Et nous entrons en communion avec ceux qui pleurent en silence.

Mais la foi, au-dessus de ce vide, se tient et demeure. La foi, c'est la ferme assurance des choses que l'on ne voit pas encore. Et le silence du Samedi saint appelle justement la réponse de la foi. Nous sommes invités à revivre notre baptême, à entrer dans les eaux profondes de la mort avec le Christ pour ressusciter avec lui le matin de Pâques. Le Christ, dans son silence immense continue, par sa Parole à nous inviter : « Si tu le veux, viens ! »

En vérité, ce Samedi saint n'est pas celui de l'absence de Dieu. Il est celui de Sa Présence dans les abîmes de ce monde. Le credo de l'Eglise dit : « Il est descendu aux enfers. » Voici une bonne nouvelle ! Jésus est descendu sur notre terre à Noël, et dans notre terre la veille de Pâques. Il est descendu dans les abîmes de ce monde et, ainsi, nous pouvons dire : « Du fond de l'abîme, je t'invoque, ô Eternel. » Car qu'est-ce que l'enfer, sinon l'abîme qui s'ouvre parfois dans nos propres cœurs. Et la Bonne Nouvelle, c'est que le Christ vient visiter jusqu'à ces zones insupportables de nous-mêmes. Le Samedi saint n'est pas le jour de rien ; et de loin ; mais c'est le jour, où jusqu'aux profondeurs, le Christ vient.

■ *Sophie Biéler, pasteure*

Zwischen dem Tod am Kreuz am Karfreitag und der Auferstehung am Sonntagmorgen, was geschieht an diesem ganz besonderen Samstag?

Wir sind dir gefolgt, Herr, bis zum Fuss des Kreuzes. Wir sind dir gefolgt und haben gesehen, wie du gestorben bist und ins Grab gelegt wurdest. Wir stehen an der Grabestür, ohne zu verstehen, aber die Gegenwart Gottes gewinnt

DANS CE NUMÉRO - INHALT

■ La Résurrection du Christ Die Auferstehung Christi	3 - 4
■ Agenda	5
■ Tabelle des cultes - Gottesdienste	6 - 7
■ Sierre - Siders	8
■ Siders - Leukerbad	9
■ Crans-Montana	10
■ Coin des enfants - Kinderecke	11
■ Contact - Kontakt	12

die Tiefe unseres Seins. Die Stille des Karsamstags ergreift unser Herz, denn sie besteht aus all den unbeantworteten Fragen. Die Stille des Karsamstags ist die Stille Gottes. Und wir treten in Verbundenheit mit denen, die schweigend weinen.

Doch über dieser Leere steht und bleibt der Glaube. Der Glaube ist die feste Zuversicht auf Dinge, die man noch nicht sieht. Und die Stille des Karsamstags ruft geradezu nach der Antwort des Glaubens. Wir sind an diesem Tag eingeladen, unsere Taufe noch einmal zu erleben, mit Christus in die tiefen Wasser des Todes einzutauchen, um am Ostermorgen mit ihm aufzuerstehen. Christus, in seinem unermesslichen Schweigen, fährt durch sein Wort uns einzuladen: "Wenn du willst, komm!"

In Wahrheit ist dieser Karsamstag nicht der Tag der Abwesenheit Gottes. Er ist der Tag seiner Gegenwart in den Abgründen dieser Welt. Im Glaubensbekenntnis der Kirche heisst es: "Er ist in die Unterwelt hinabgestiegen". Dies ist eine gute Nachricht! Jesus ist an Weihnachten auf unsere Erde und in der Osternacht in unsere Erde hinabgestiegen. Er ist in die Abgründe dieser Welt hinabgestiegen, und so können wir sagen: "Aus der Tiefe rufe ich dich an, Herr." Denn was ist die Hölle anderes als der Abgrund, der sich manchmal in unseren eigenen Herzen auftut. Und die Gute Nachricht ist, dass Christus kommt, um diese unerträglichen Bereiche unserer selbst zu besuchen. Der Karsamstag ist nicht der Tag des Nichts; bei weitem nicht; aber es ist der Tag, an dem Christus bis in die Tiefen kommt.

■ *Sophie Biéler, Pfarrerin*
Übersetzung: *Sabrina Roch*

LA RÉSURRECTION DU CHRIST

Importance de Pâques

Pour le Nouveau Testament, la résurrection du Christ, le jour de Pâques, est l'événement central de l'histoire de l'humanité, et elle a une importance fondamentale pour la foi chrétienne. "Si le Christ n'est pas ressuscité, écrit Paul aux Corinthiens (1Co 15,14), notre prédication est vaine, et votre foi aussi est vaine" (vaine dans le sens de vide, sans contenu). Depuis les toutes premières prédications chrétiennes, celle de Pierre à Jérusalem à Pentecôte ou celle de Paul à Athènes, jusqu'à aujourd'hui, les chrétiens n'ont cessé d'insister sur le caractère central, essentiel et décisif de la Résurrection. Longtemps, Pâques a été la plus grande fête chrétienne (aujourd'hui, Noël tend à la détrôner, à prendre la première place, mais pour des raisons qui n'ont rien de théologique ni de religieux).

Retour à la Vie et à la Résurrection

Pourquoi cette importance accordée à la résurrection du Christ ? Certes, il n'arrive pas tous les jours qu'un mort revienne à la vie. Pourtant, cela se produit quelquefois. Pensons, par exemple, à ces opérations où un patient passe par une mort clinique avant d'être ramené à la vie. On a même envisagé qu'on pourrait parvenir à provoquer artificiellement la mort d'un individu, à le conserver en bon état, en le congelant, et plus tard à le ranimer. Il deviendrait alors banal d'être un ressuscité.

Du temps de Jésus, circulaient plusieurs histoires de morts revenus à la vie. [...] On se souvient qu'Hérode, entendant parler de Jésus, se demanda si Jean Baptiste, qu'il avait fait décapiter n'était pas revenu à la vie. Les Évangiles nous rapportent que Jésus a opéré des résurrections : celle de son ami Lazare, celle de la fille de Jaïrus, celle du fils de la veuve de Naïn.

Pourquoi, dans ces conditions, tellement insister sur l'événement de Pâques ? Pourquoi affirmer qu'il est unique, décisif et fondamental ?

Pour le Nouveau Testament, il n'y a aucune comparaison, aucune commune mesure entre les faits ou les récits que je viens de mentionner et ce qui arrive au Christ trois jours après sa crucifixion. Dans un cas, nous avons des retours à la vie naturelle, dans l'autre le surgissement d'une vie surnaturelle.

Le retour à la vie naturelle représente l'objectif que poursuit la médecine. Elle veut rendre au malade la santé qu'il a perdue et lui permettre de vivre aussi normalement que possible. Il en va de même pour les résurrections opérées par les prophètes, les disciples, ou par Jésus lui-même. Le miraculé retourne à ses occupations habituelles, il retrouve la vie qu'il menait auparavant. Lazare a repris son travail, sa place à son foyer; il a vécu, il a vieilli et il est mort. La fille de Jaïrus a grandi, s'est probablement mariée et eu des

enfants; elle a vécu, elle a vieilli et elle est morte. La résurrection se présente ici comme une guérison particulièrement spectaculaire. Elle rétablit le cours d'une existence accidentellement interrompue, elle n'en change pas la nature.

Le surgissement d'une vie surnaturelle, voilà ce qu'entendent annoncer les récits de Pâques. Après sa résurrection, Jésus ne revient pas à son existence passée. Il apparaît et disparaît, il se manifeste et s'éloigne de manière toujours mystérieuse. Certes, les évangiles soulignent fortement la réalité physique et matérielle de la résurrection. Jésus mange et boit. On peut le toucher; on trouve son tombeau vide. Le Ressuscité n'est pas un fantôme inconsistant ou une illusion qui s'expliquerait par quelque phénomène psychique. Toutefois, les évangiles insistent encore plus sur la transformation intervenue. Ses compagnons ont de la peine à reconnaître Jésus et à l'identifier. Ainsi Marie Madeleine dans le jardin qui le prend d'abord pour le jardinier; ainsi les disciples d'Emmaüs qui cheminent avec lui, l'écoutent, et ne découvrent qu'après que c'est le Christ qui est avec eux; ainsi les disciples qui pêchent dans la mer de Tibériade qui ne le reconnaissent pas tout de suite. Remarquez que dans ces trois cas, c'est par la parole, quand il se met à parler que l'on reconnaît le Christ : d'où l'idée que le ressuscité se manifeste par et dans la prédication. Le ressuscité échappe aux lois et aux limitations humaines; il entre dans une pièce dont les portes sont fermées. Il n'aura plus à mourir. Après sa résurrection, sa personne revêt une autre dimension et sa présence a un caractère surnaturel.

Signification de la Résurrection du Christ

La résurrection du Christ ne constitue pas seulement une guérison qui permet le retour à la vie physique habituelle. Elle ne se borne pas à un phénomène de « cadaver redivivus » (cadavre revenu à la vie). Elle ne se contente pas de réparer un accident, d'annuler une anomalie, de rétablir l'ordre normal des choses. Elle représente bien autre chose : le surgissement dans notre monde d'une forme de vie nouvelle et originale qui vient de Dieu, et qui dépasse nos possibilités naturelles. On pourrait parler de la vie eschatologique, ou de la vie du Royaume. Cette vie incarnée en Jésus est ouverte et offerte à ses disciples qui dans la foi commencent à y entrer; elle fait d'eux des êtres nouveaux.

Telle est la signification de la résurrection du Christ pour la foi. À Pâques, la vie divine (venant de Dieu) à laquelle tous les hommes sont appelés, fait son entrée dans le monde.

■ *André Gounelle, professeur émérite de la Faculté de Théologie protestante de Montpellier*
Extrait de l'article "Résurrection et vie éternelle" sur www.andregounelle.fr

AUFERSTEHUNG CHRISTI

Ostern Bedeutung

Für das Neue Testament ist die Auferstehung Christi, am Ostertag, das zentrale Ereignis in der Geschichte der Menschheit und hat eine grundlegende Bedeutung für den christlichen Glauben. "Wenn aber Christus nicht auferstanden ist", schreibt Paulus an die Korinther (1 Ko 15, 14) "so ist unsere Verkündigung vergeblich, und vergeblich auch euer Glaube!" (vergeblich im Sinne von leer, ohne Inhalt). Seit den allerersten christlichen Predigten, der Pfingstpredigt des Petrus in Jerusalem oder der Predigt des Paulus in Athen, bis heute haben die Christen immer wieder die zentrale, wesentliche und entscheidende Bedeutung der Auferstehung betont. Lange Zeit war Ostern das höchste christliche Fest (heute tendiert Weihnachten dazu, es zu verdrängen und den ersten Platz einzunehmen, allerdings aus Gründen, die weder theologisch noch religiös sind).

Rückkehr zu Leben und Auferstehung

Warum wird der Auferstehung Christi so viel Bedeutung beigemessen? Sicherlich kommt es nicht jeden Tag vor, dass ein Toter wieder zum Leben erwacht. Dennoch geschieht es ab und zu. Denken wir zum Beispiel an Operationen, bei denen ein Patient einen klinischen Tod erleidet, bevor er wieder zum Leben erweckt wird. Es wurde sogar in Erwägung gezogen, dass es möglich sein könnte, den Tod eines Menschen künstlich herbeizuführen, ihn durch Einfrieren in gutem Zustand zu erhalten und ihn später wiederzubeleben. Dann würde es alltäglich werden, ein Auferstandener zu sein. Zur Zeit Jesu machten die Runde mehrere Geschichten über Tote, die wieder zum Leben erweckt wurden. [...] Die Evangelien berichten uns, dass Jesus Auferstehungen bewirkt hat: die seines Freundes Lazarus, die der Tochter des Jairus und die des Sohnes der Witwe von Nain. Warum also sollte man das Osterereignis so sehr betonen? Warum wird behauptet, dass es einzigartig, entscheidend und grundlegend ist?

Für das Neue Testament gibt es keinen Vergleich, kein gemeinsames Mass zwischen den Tatsachen oder Berichten, die ich gerade erwähnt habe, und dem, was Christus drei Tage nach seiner Kreuzigung geschieht. Im einen Fall haben wir Rückkehr zum natürlichen Leben, im anderen die Auftauchen eines übernatürlichen Lebens. Die Rückkehr zum natürlichen Leben stellt das Ziel dar, das die Medizin verfolgt. Sie will dem Kranken die verlorene Gesundheit zurückgeben und ihm ein normalstes Leben erlauben. Dasselbe gilt für die Auferstehungen, die von den Propheten, den Jüngern oder von Jesus selbst bewirkt werden. Der Wundertäter kehrt zu seinen gewohnten Beschäftigungen zurück, er nimmt das Leben wieder auf, das er zuvor geführt hat. Lazarus hat seine Arbeit und seinen Platz im Haushalt wieder eingenommen; er hat gelebt, ist alt geworden und gestorben, sowie die Tochter des Jairus, die erwachsen geworden ist, wahrscheinlich geheiratet und

Kinder bekommen hat. Die Auferstehung stellt sich hier als eine besonders spektakuläre Heilung dar. Sie stellt den Lauf einer versehentlich unterbrochenen Existenz wieder her, ändert aber nicht ihre Natur.

Das Auftauchen eines übernatürlichen Lebens ist was die Osterberichte ankündigen wollen. Nach seiner Auferstehung kehrt Jesus nicht zu seiner früheren Existenz zurück. Er erscheint und verschwindet, er gibt sich zu erkennen und entfernt sich auf immer mysteriöse Weise. Zwar betonen die Evangelien stark die physische und materielle Realität der Auferstehung. Jesus isst und trinkt. Man kann ihn berühren; sein Grab ist leer. Der Auferstandene ist kein unbeständiges Phantom oder eine Illusion, die sich durch irgendein psychisches Phänomen erklären lässt. Die Evangelien betonen jedoch noch stärker die geschehene Veränderung. Seine Begleiter haben Schwierigkeiten, Jesus zu erkennen und ihn zu identifizieren. So wie Maria Magdalena im Garten, die ihn zunächst für den Gärtner hält; so wie die Jünger von Emmaus und die Jünger, die im See von Tiberias fischen, die ihm zuhören und erst später entdecken, dass es Christus ist, der bei ihnen ist. Beachten Sie, dass in diesen drei Fällen Christus durch das Wort erkannt wird, wenn er zu sprechen beginnt: Daher die Idee, dass der Auferstandene sich durch und in der Predigt manifestiert. Der Auferstandene entzieht sich den menschlichen Gesetzen und Begrenzungen. Er wird nicht mehr sterben müssen. Nach seiner Auferstehung nimmt seine Person eine andere Dimension an und seine Gegenwart hat einen übernatürlichen Charakter.

Bedeutung der Auferstehung Christi

Die Auferstehung Christi stellt nicht nur eine Heilung dar, die die Rückkehr zum gewohnten körperlichen Leben ermöglicht. Sie beschränkt sich nicht auf das Phänomen des *cadaver redivivus* (zum Leben erweckter Kadaver). Sie begnügt sich nicht damit, einen Unfall zu reparieren, eine Anomalie aufzuheben und die normale Ordnung der Dinge wiederherzustellen. Sie steht vielmehr für etwas ganz anderes: das Auftauchen einer neuen und ursprünglichen Lebensform in unserer Welt, die von Gott kommt und unsere natürlichen Möglichkeiten übersteigt. Man könnte vom eschatologischen Leben oder vom Leben im Königreich sprechen. Dieses in Jesus inkarnierte Leben ist offen und wird seinen Jüngern, die im Glauben beginnen, in dieses Leben einzutreten, angeboten; es macht sie zu neuen Menschen.

Das ist die Bedeutung der Auferstehung Christi für den Glauben. An Ostern tritt das göttliche Leben (von Gott kommende), zu dem alle Menschen berufen sind, in die Welt.

- *André Gounelle, emeritierter Professor der protestantischen Theologiefakultät Montpellier, Auszug aus dem Artikel "Résurrection et vie éternelle"*
Übersetzung: Sabrina Roch

Mars - März 2022

Donnerstag, 3. März

Ökumenische Gruppe 19h Siders, Kirchgemeindehaus

Freitag, 4. März

Weltgebetstag 15h Siders Kirche

Meditationsgruppe 18h30 Siders, Kirchgemeindehaus

Mardi 8 mars

Pause-Café 9h Sierre, cure

Godly Play 16h30 Crans-Montana, temple

Vendredi 11 mars

KT Ado 17h45 Sierre, cure

Lundi 14 mars

Parlons-en ! 20h Sierre, cure

Mardi 15 mars - Dienstag, 15. März

Senioren « Immer Fröhlich » Siders, Kirchgemeindehaus

Martin Luther King Konferenz 14h30

Seniors « Toujours Joyeux » Sierre, maison de paroisse

Conférence Martin L. King Sierre, maison de paroisse

Bibelgesprächskreis 19h Siders, Kirchgemeindehaus

Assemblée de paroisse 19h30 Crans-Montana, temple

Jeudi 17 mars - Donnerstag, 17. März

Assemblée de paroisse 20h Sierre, maison de paroisse

Kirchgemeindeversammlung Siders, Kirchgemeindehaus

Vendredi 18 mars

Youpie 17h Sierre, temple

Lundi 21 mars

Évangile à la Maison 20h Sierre, maison de paroisse

Mercredi 23 mars

Bibl'Envie 19h Crans-Montana, temple

Donnerstag, 24. März

Literaturgruppe 19h Siders, Kirchgemeindehaus

Vendredi 25 mars

KT Ado 17h45 Sierre, cure

Lundi 28 mars

Repas Tournesol 12h Crans-Montana, temple

Dienstag, 29. März

Gebetsgruppe 19h Siders, Kirche

Mercredi 30 mars

Atelier Biblique 17h Sierre, maison de paroisse

Avril - April 2022

Vendredi 1^{er} avril - Freitag, 1. April

Meditationsgruppe 18h30 Siders, Kirchgemeindehaus

Youpie 17h Sierre, temple

Lundi 4 avril

Parlons-en ! 20h Sierre, cure

Donnerstag, 7. April

Ökumenische Gruppe 19h Siders, Kirchgemeindehaus

Vendredi 8 avril

KT Ado 17h45 Sierre, cure

Lundi 11 avril

La Passion : textes & musique 20h Sierre, temple

Mardi 12 avril - Dienstag, 12. April

Pause-Café 9h Sierre, cure

Godly Play 16h30 Crans-Montana, temple

La Passion : textes & musique 20h Sierre, temple

Mercredi 13 avril

La Passion : textes & musique 20h Sierre, temple

Jeudi 14 avril

La Passion : textes & musique 20h Sierre, temple

Mardi 19 avril - Dienstag, 19. April

Senioren « Immer Fröhlich »

Spaziergang in Pfywald 14h30 Siders - Sierre

Seniors « Toujours Joyeux »

Balade à la Forêt de Finges 19h Siders, Kirchgemeindehaus

Lundi 25 avril

Repas Tournesol 12h Crans-Montana, temple

Évangile à la maison 20h Sierre, maison de paroisse

Dienstag, 26. April

Gebetsgruppe 19h Siders, Kirche

Mercredi 27 avril

Bibl'Envie 19h Crans-Montana, temple

Vendredi 29 avril

KT Ado 17h45 Sierre, cure

Mai 2022

Lundi 2 mai

Parlons-en ! 20h Sierre, cure

Mercredi 4 mai

Atelier Biblique 17h Sierre, maison de paroisse

Jeudi 5 mai - Donnerstag, 5. Mai

Ökumenische Gruppe 19h Siders, Kirchgemeindehaus

Vendredi 6 mai - Freitag, 6. Mai

Youpie 17h Sierre, temple

Meditationsgruppe 18h30 Siders, Kirchgemeindehaus

Mardi 10 mai

Pause-Café 9h Sierre, cure

Godly Play 16h30 Crans-Montana, temple

Dienstag, 17. Mai

Bibelgesprächskreis 19h Siders, Kirchgemeindehaus

Mercredi 18 mai - Mittwoch, 18. Mai

Senioren « Immer Fröhlich »

Museumsbesuch 14h30 Siders - Sierre

Seniors « Toujours Joyeux »

Visite de musée

Donnerstag, 19. Mai

Singabend 19h Siders, Kirchgemeindehaus

Vendredi 20 mai - Samedi 21 mai

Youpie - Mini Weekend 18h Sierre, temple

Mardi 24 mai

Question Théologique 20h Sierre, maison de paroisse

Mercredi 25 mai

Bibl'Envie 19h Crans-Montana, temple

Donnerstag, 26. Mai

Literaturgruppe 19h Siders, Kirchgemeindehaus

Lundi 30 mai

Repas Tournesol 12h Crans-Montana, temple

Dienstag, 31. Mai

Gebetsgruppe 19h Siders, Kirche

Vendredi 15 mars 2022

Marche œcuménique du Vendredi saint

Plus d'infos sur sierre.erev.ch

06 MARS - 06. MÄRZ

2022

9h30	Gottesdienst	Leukerbad	Mit Abendmahl	Pfarrer S. Dreyer
10h	Culte	Sierre	Culte Familles	Pasteur G. Cavin
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler Diacre G. Noël-Reguin
17h	Gottesdienst	Siders		Pfarrer S. Dreyer

13 MARS - 13. MÄRZ

2022

10h	Culte	Crans-Montana		Pasteur D. Halter
10h	Gottesdienst	Siders	Kanzeltausch	Pfarrer T. Luther
17h	Culte	Sierre		Pasteur G. Cavin
17h	Gottesdienst	Leukerbad		Pfarrer T. Luther

20 MARS - 20. MÄRZ

2022

10h	Gottesdienst	Siders	Mit Abendmahl	Pfarrer S. Dreyer
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler
17h	Gottesdienst	Leukerbad		Pfarrer S. Dreyer



27 MARS - 27. MÄRZ

2022

9h30	Gottesdienst	Leukerbad		Tourismuspfarrer Ch. Gysel
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler
10h	Culte - Gottesdienst	Sierre - Siders	Installation du Conseil de Paroisse Einsetzung des Kirchgemeinderats	Pasteur G. Cavin

3 AVRIL - 3. APRIL

2022

9h30	Gottesdienst	Leukerbad	Mit Abendmahl	Pfarrer S. Dreyer
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteur D. Halter
10h	Culte	Sierre	Culte Familles	Pasteur G. Cavin
19h	Gottesdienst	Siders		Pfarrer S. Dreyer

10 AVRIL - 10. APRIL

2022

10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler
10h	Gottesdienst	Siders		Pfarrer D. Rüegg
17h	Gottesdienst	Leukerbad		Pfarrer D. Rüegg
19h	Culte	Sierre		Pasteur R. Nyffeler

15 AVRIL - 15. APRIL

2022

9h30	Gottesdienst	Leukerbad	Mit Abendmahl	Tourismuspfarrer Ch. Gysel
10h	Gottesdienst	Siders		Pfarrer D. Rüegg
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler
10h	Culte	Chandolin	Chapelle des Daillettes	Pasteur G. Cavin

LES RAMEAUX
PALMSONNTAG

VENDREDI SAINT
KARFREITAG

17 AVRIL - 17. APRIL PÂQUES - OSTERN 2022

6h30	Aube Pascale	Sierre		Pasteur G. Cavin
9h30	Gottesdienst	Leukerbad	Mit Abendmahl	Pfarrer T. Luther
10h	Culte - Gottesdienst	Sierre - Siders	Bilingue - Zweisprachig	Pasteur G. Cavin
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler

24 AVRIL - 24. APRIL 2022

9h30	Gottesdienst	Leukerbad		Tourismuspfarrer Ch. Gysel
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Schulthess
10h	Culte - Gottesdienst	Sierre - Siders	Bilingue - Zweisprachig	Pasteur G. Cavin

1 MAI - 1. MAI 2022

09h30	Gottesdienst	Leukerbad	Mit Abendmahl	Pfarrer S. Dreyer
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler
10h	Culte	Sierre	Culte Familles	Pasteur G. Cavin
19h	Gottesdienst	Siders		Pfarrer S. Dreyer

8 MAI - 8. MAI 2022

10h	Gottesdienst	Siders	Kanzeltausch	Pfarrer T. Luther
10h	Culte	Crans-Montana	Echange de chaire	Diacre G. Noël-Reguin
17h	Gottesdienst	Leukerbad		Pfarrer T. Luther
19h	Culte	Sierre		Pasteur G. Cavin

15 MAI - 15. MAI 2022

10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler
10h	Gottesdienst	Siders	Mit Abendmahl	Pfarrer S. Dreyer
17h	Gottesdienst	Leukerbad		Pfarrer S. Dreyer

22 MAI - 22. MAI 2022

9h30	Gottesdienst	Leukerbad		Tourismuspfarrer Ch. Gysel
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteur K. Mac Kinney
10h	Culte	Sierre		Pasteur G. Cavin

26 MAI - 26. MAI ASCENSION - AUFFAHRT 2022

9h30	Gottesdienst	Leukerbad	Mit Abendmahl	Pfarrer T. Luther
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler
10h	Culte	Sierre		Pasteur G. Cavin
19h	Gottesdienst	Siders		Pfarrer T. Luther

29 MAI - 29. MAI 2022

9h30	Gottesdienst	Leukerbad		Pfarrer S. Dreyer
10h	Culte - Gottesdienst	Sierre - Siders	Bilingue - Zweisprachig	Pasteur G. Cavin
10h	Culte	Crans-Montana		Pasteure S. Biéler

ASSEMBLÉE PAROISSIALE DE SIERRE KIRCHGEMEINDEVERSAMMLUNG SIDERS

SIERRE - SIDERS ORDRE DU JOUR - TRAKTANDEN

1. Ouverture de l'Assemblée
Eröffnung der Kirchgemeindeversammlung
2. Déclaration de foi de l'EREV
Glaubensbekenntnis der ERKW
3. Méditation et prière
Andacht und Gebet
4. Procès-verbaux des assemblées du 18.03.2021
et du 19.09.2021
Protokolle der Versammlungen vom 09.03.2021
und 19.09.2021
5. Rapports statutaires
Statutarische Berichte
6. Comptes 2021 et rapport des vérificateurs
Rechnung 2021 und Revisorenbericht
7. Elections statutaires
Statutarische Wahlen
8. Informations
Informationen
9. Messages du Conseil Synodal
Ansprache der Vertretung des Synodalrates
10. Divers, vœux de l'assemblée
Verschiedenes, Wünsche der Versammlung



L'assemblée de paroisse ordinaire se tiendra

le jeudi 17 mars 2022 à 20h

à la maison de paroisse à Sierre.

Toutes propositions concernant l'ordre du jour sont à envoyer avant le 7 mars 2022 au Conseil de paroisse.

Les procès-verbaux, les comptes et les rapports des pasteurs et du Président du Conseil de paroisse sont disponibles dès le dimanche 6 mars 2022 au temple, chez l'un des pasteurs ou sur le site internet de la paroisse.

Die Kirchgemeindeversammlung findet

am Donnerstag, 17. März 2021 um 20 Uhr

im Kirchgemeindehaus Siders statt.

Allfällige Vorschläge und Anträge zur Tagesordnung sind bis zum 7. März 2022 an den Kirchgemeinderat zu richten.

Die Protokolle, die Rechnung und die Berichte der Pfarrer und des Kirchgemeinderatspräsidenten liegen ab Sonntag 6. März 2022 in der Kirche auf und sind auch bei den Pfarrern erhältlich. Sie finden sie auch auf der Internetseite der Kirchgemeinde.

JOSIANE KOUEGUEM - CANDIDATE AU CONSEIL DE PAROISSE

Je m'appelle Josiane Koueguem, d'origine camerounaise, mariée, maman de 3 enfants de 9,7 et 5 ans.

Je suis ingénieure en informatique, employée au Groupe Mutuel depuis plus de 4 ans. En provenance de Paris, nous nous sommes installés à Salquenen en août 2017.

Les enfants étant un peu plus grands, j'ai actuellement plus de temps pour m'investir davantage dans des activités qui alimentent ce qui est depuis longtemps mon leitmotiv de vie: «Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir (Actes 20,35)».



Cette conviction, portée par les valeurs de paix, de justice, de respect, de solidarité, d'amour et la foi en Dieu, est au cœur de mes interactions avec mon prochain. Le conseil paroissial de notre Eglise, dans une démarche similaire, au travers des différents défis relevés, à l'intérieur et même au-delà des frontières, impacte de manière positive des vies et contribue à bâtir un monde meilleur.

Intégrer le conseil paroissial serait pour moi un excellent moyen d'être davantage au service de mon prochain.

■ Josiane Koueguem

JOSIANE KOUEGUEM - KIRCHGEMEINDERAT KANDIDATIN

Mein Name ist Josiane Koueguem, ich komme aus Kamerun, bin verheiratet und Mutter von drei Kindern im Alter von 9,7 und 5 Jahren. Ich bin Informatikingenieurin und seit über vier Jahren bei der Groupe Mutuel angestellt. Von Paris kommend, haben wir uns im August 2017 in Salgesch niedergelassen.

Da die Kinder etwas grösser sind, habe ich jetzt mehr Zeit, um mich mehr in Aktivitäten zu investieren, die das unterstützen, was seit langem mein Lebensmotto ist: "Geben ist glückseliger als Nehmen! (Apostelgeschichte 20,35)".

Diese Überzeugung, die von den Werten Frieden, Gerechtigkeit, Respekt, Solidarität, Liebe und dem Glauben an Gott getragen wird, steht im Mittelpunkt meiner Interaktionen mit meinen Mitmenschen. Der Kirchgemeinderat unserer Kirche, der einen ähnlichen Ansatz verfolgt, beeinflusst durch die verschiedenen Herausforderungen, denen er sich innerhalb und sogar über die Grenzen hinaus stellt, auf positive Weise das Leben von Menschen und trägt zum Aufbau einer besseren Welt bei.

Die Mitgliedschaft im Kirchgemeinderat wäre für mich eine hervorragende Möglichkeit, mich noch mehr in den Dienst meiner Mitmenschen zu stellen.

■ *Josiane Koueguem*
Übersetzung: *Sabrina Roch*

SENIOREN „IMMER FRÖHLICH“ SÉNIORS « TOUJOURS JOYEUX »

Le **15 mars 2022**, le Pasteur Ulrich Schüpbach nous présentera une **conférence sur Martin Luther King** à la salle de paroisse à Sierre.

Le **19 avril**, nous irons nous balader au cœur de la **Forêt de Finges** et, le **18 mai 2022**, nous irons **visiter un musée**. De plus amples informations figureront en temps voulu sur le site internet et sur Facebook.

Dans l'attente de partager ces moments avec vous, nous avons d'ores et déjà le plaisir de vous annoncer notre **sortie d'été** le mercredi **15 juin 2022**. Réservez la date !

*Pour toute information complémentaire:
Christiane Blanc, 027 455 78 74*

Am **15. März 2022** wird Pfarrer Ulrich Schüpbach eine **Konferenz über Martin Luther King** im Kirchgemeindesaal Siders präsentieren.

Am **19. April** werden wir im Herzen des **Pfynwaldes** wandern und am **18. Mai 2022** werden wir ein **Museum besuchen**. Weitere Informationen werden zu gegebener Zeit auf der Website und auf Facebook veröffentlicht.

Wir freuen uns darauf, diese Momente mit Ihnen zu teilen, und kündigen bereits jetzt unseren **Sommerausflug** am Mittwoch, den **15. Juni 2022**, an. Reservieren Sie sich das Datum!

*Für weitere Fragen:
Katharina Hölzer, 027 456 58 05*

DEIN LEBEN IST WIE EIN GEDICHT

Poesieabend mit meditativen Klängen von und mit
Dr. Petra Dobrovolny-Mühlenbach

Samstag 23. April

um 17 Uhr

im evangelischen Kirchenzentrum Leukerbad

Dein Leben ist wie ein Gedicht:
Vers um Vers
reihet sich aneinander,
und es gibt kein Durcheinander
in Gottes ew'gem Plan....

Eintritt frei !



Assemblée de la Paroisse de Crans-Montana

Mardi 15 mars à 19h30

Une convocation personnelle est en voie d'acheminement

Les documents utiles sont à disposition au secrétariat
le mardi après-midi ou sur demande par e-mail
cransmontana@erev.ch



Repas Tournesol

Attention changement de jour !

Les prochains Repas Tournesol auront lieu
les **LUNDIS** 28 mars - 25 avril - 30 mai

Cela fait déjà 3 ans que nous avons nommé le Conseil en place.

De nombreux changements ont eu lieu durant cette période puisque nous avons la joie d'avoir accueilli notre nouvelle Pasteure, Sophie Biéler, pour remplacer Jean Biondina parti à la retraite, mais nous avons aussi des membres qui ont malheureusement démissionné.

Nous recherchons donc plusieurs personnes disposées à participer à la vie active paroissiale en entrant au Conseil de Paroisse.

Bibl'en Vie

Cette année, le thème est :

A l'épreuve du temps et du monde, les premières communautés chrétiennes selon 1 et 2 Pierre et Jude.

Prochaines rencontres :

23 mars - 27 avril - 25 mai à 19h au temple



Les prochaines réunions **Godly Play**

auront lieu les

8 mars, 12 avril et 10 mai

de 16h30 à 18h00

Au Temple de Crans-Montana



Vous pouvez désormais faire un don à

La Paroisse de Crans-Montana

avec l'application Twint



Scannez le code QR avec
l'app TWINT



Confirmez le montant et
le don

Culte Familles

Sierre

6 mars, 3 avril et 1^{er} mai
à 10h

Les cultes sont suivis
par un repas canadien
pour ceux qui le souhaitent.

Youpie - Sierre

Les vendredis
18 mars, 1^{er} avril et 6 mai
à 17h

Mini-Weekend
Du 20 mai à 18h
au 21 mai à 17h

Différences

Unterschiede

A toi de trouver les 12 différences !
Finde die 12 Unterschiede!

Crans-Montana

Godly Play

Les mardis
8 mars, 12 avril et 10 mai
à 16h30 au Temple



PAROISSE DE CRANS-MONTANA

1 Route de la Moubra
3963 Crans-Montana
+41 27 481 24 36
www.cransmontana.erev.ch
www.erkw.ch
CCP 19-1230-6

Pasteure

Sophie Biéler
+41 79 621 75 64
sophie.bieler@erev.ch

Président du Conseil paroisse

Denis Matti
denis.matti@bluewin.ch

ORTSGEMEINDE LEUKERBAD

Postfach 158
3954 Leukerbad
www.leukerbad.erkw.ch
www.erkw.ch

Pfarrer

Stephan Dreyer
+41 27 470 10 20
pfarrer.dreyer@gmail.com

Präsidentin der Ortsgemeinde

Silvia Weiss
+41 27 470 22 80
weisschnellersilvia@hotmail.com

COMITÉ DE RÉDACTION

REDAKTIONSKOMITEE

Joy Hauser, Murielle Landry
Nanchen, Claire Vermeil,
Sophie Biéler, Mary-Laure
Ruppen, Stephan Dreyer et
Gilles Cavin.

PAROISSE DE SIERRE - KIRCHGEMEINDE SIDERS

Av. des Alpes 14
3960 Sierre
www.sierre.erev.ch
www.erkw.ch
CCP 19-330-5

Pasteur

Gilles Cavin
+41 27 455 09 23
gilles.cavin@erev.ch

Pfarrer

Stephan Dreyer
+41 27 470 10 20
pfarrer.dreyer@gmail.com

Présidente du Conseil de paroisse

Delphine Dütschler
+41 76 572 21 02
dduetschler@gmail.com



**ROSES
EQUITABLES
pour le droit
à l'alimentation**

En collaboration avec Pain pour le Prochain et Action de Carême, les Paroisses réformées de Sierre et de Crans-Montana vous proposent un service pour offrir des roses aux personnes résidant dans les 2 paroisses. L'intégralité de l'argent récolté par cette action sera destinée à aider les populations précarisées à subvenir à leurs besoins.

Plus d'informations sur
www.sierre.erev.ch et
cransmontana.erev.ch

Pour offrir des roses, rien de plus simple...

Rendez-vous sur les sites internet des deux paroisses ou notez sur ce coupon vos coordonnées puis celles de la personne à qui vous voulez offrir un ou des cadeaux équitables. Choisissez le nombre de roses que vous souhaitez offrir (CHF 5.- la pièce) et renvoyez ce coupon dans une enveloppe affranchie pour le **18 mars 2022** au plus tard, soit à Paroisse de Sierre, Gilles Cavin - av. des Alpes 14, 3960 Sierre soit à Paroisse de Crans-Montana, 1 Route de la Moubra, 3963 Crans-Montana. Les fleurs seront livrées chez la personne désirée le 20 mars 2022. Quelqu'un passera chez vous pour encaisser le prix de votre commande ou **vous pouvez joindre directement le montant à cette carte.**

Vos coordonnées :

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Lieu : _____

N° de tel. : _____

Nombre de roses : _____

(CHF 5.-. par rose)

Je désire offrir à :

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Lieu : _____

N° de tel. : _____

(seulement dans les villages des paroisses
de Sierre et Crans-Montana)